***Эпиграф к исследованию Слова Божьего: 11.08.19 Пятница 7:00 рм***

И сказал Иисус ученикам Своим: вот то, о чем Я вам говорил, еще быв с вами, что надлежит исполниться всему, написанному о Мне в законе Моисеевом и в пророках и псалмах (Лк.24:44).

***Then He said to them, "These are the words which I spoke to you while I was still with you, that all things must be fulfilled which were written in the Law of Moses and the Prophets and the Psalms concerning Me." (Luke 24:44).***

Чтобы нам, как причастникам Тела Христова, разделить со Христом исполнение всего написанного о Нём в Писании, мы продолжим наше исследование в направлении нашей соработы, с истиною слова Божия, и со Святым Духом, открывающим истину в сердце в том – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***So that we, as members of the Body of Christ, partake with Christ in all that was written about Him in Scripture we will continue our study in the direction of our cooperation with the Holy Spirit in what we must do on our end so that we receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечься в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей заповеди – задействованы три повелевающих и основополагающих глагола:

***For the fulfilment of this commandment – there are three basic commands and verbs:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

Мы отметили, что именно, от решения этих трёх судьбоносных действий: совлечься, обновиться, и облечься – будет зависеть, обратим мы себя в сосуды милосердия или, в сосуды гнева, а вернее – состоится совершение нашего спасения, которое дано нам в формате залога или же, мы утратим его навсегда. В силу чего, наши имена, навсегда будут изглажены из Книги Жизни.

***Answering these fateful questions will determine whether we turn ourselves into vessels of mercy or vessels of wrath, or rather – will we perfect the salvation that is given to us in the format of a deposit or will we waste it? Because of which, our names would forever be blotted out of the Book of Life.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первые два вопроса и, остановились на исследовании третьего вопроса:

***In a certain format, we have already studied the first two questions and have stopped to study the third question:***

Какие условия необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе в праведности и святости истины?

***What conditions must we fulfill so that through our renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of our new man who is created by God in Christ Jesus in true righteousness and holiness of truth?***

В связи, с этим, мы остановились на рассматривании условия,которое содержится в иносказании 17 псалма Давида, в котором Святой Дух, с присущей только Ему мудростью и властью, раскрывает требования, на основании которых мы, призваны соработать молитвой веры, с именем Бога Эль-Элион или Всевышний.

***With regard to this, we have stopped to study the condition that is contained in the 18th psalm of David, in which the Holy Spirit unveils the conditions thanks to which our prayer of faith can cooperate with the name of God Most High, or El-Elyon.***

Чтобы с шумом, навеки низвергнуть его, из нашего тела в преисподнюю. И затем, на месте державы смерти в нашем теле, воздвигнуть Царство Небесное, в достоинстве державы жизни вечной.

***So that with a noise, we can take off the old man and cast him into hell. And then replace the power of death in our body with the Kingdom of Heaven in the dignity of the power of eternal life.***

**\*Это условие** содержится в иносказании 17 псалма Давида, в котором Святой Дух, с присущей только Ему мудростью и властью, раскрывает требования, на основании которых мы, призваны соработать молитвой веры, с именем Бога Эль-Элион или Всевышний.

***This condition is contained in the 18th psalm of David in which the Holy Spirit, with wisdom and authority only inherent to Him, unveils the requirements on the basis of which our prayer of faith must cooperate with the name of God El-Elyon or Most High.***

И, состоит это условие в том, чтобы в обстоятельствах нашей тесноты, при совлечении ветхого человека, мы могли бы воззвать к Всевышнему, как к своему Богу, и исповедать веру своего сердца в то:

***And this condition is comprised of us, in our distress upon taking off the old man so that we could call out to the Most High like to our God and proclaim the faith of our heart in the eight names of God that are comprised of:***

Кем является для нас Бог, во Христе Иисусе; что сделал для нас Бог во Христе Иисусе; и кем являемся мы для Бога во Христе Иисусе.

***Who God is for us in Christ Jesus; what God has done for us in Christ Jesus; and who we are for God in Christ Jesus.***

Мы отметили, что это иносказание, является одним, из самых сильных и объёмных образов, показывающих соработу нашего обновлённого мышления, в образе царя Давида с именем Бога Всевышний, в противостоянии с нашим плотским умом, в образе царя Саула, и с царствующим грехом, в лице нашего ветхого человека, с делами его.

***We have noted that this parable is one of the strongest images that portrays the collaboration of our renewed thinking in the image of king David, with the name of God Most High in resistance against our carnal mind in the image of king Saul, and reigning sin in the face of the old man with his works.***

И, что посредством исповеданий веры нашего сердца в то: Кем, для нас является Бог, во Христе Иисусе; и, что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе – Бог мог получить основание вступить в битву, за наши земные тела, чтобы посрамить царствующий в нашем теле грех, в лице ветхого человека, властью Своего искупления, и с шумом, навечно ниспровергнуть его в преисподнюю.

***Through the proclamation of who God is for us in Christ Jesus; what God has done for us in Christ Jesus; and who we are for God in Christ Jesus so that God could receive the foundation to step into battle over our earthly bodies and destroy sin in our body in the face of the old man, with the power of His redemption and with a noise, forever cast him into hell.***

По своему характеру, молитвенная песнь Давида, содержит в себе три части, в которых представлен эталон характера правовой молитвы.

***According to its character, the prayer song of David contains three parts in which the standard of the character of a just prayer is presented.***

**1. Часть** – определяет состояние сердца Давида, как воина молитвы, что является основанием, для правового статуса его молитвы.

***1. Part – is the message about the state of David’s heart, as a warrior of prayer, when it defines the just status of his prayer.***

**2. Часть** – это повествование о содержании правовой молитвы, которая даёт Богу основание, избавить Давида от руки всех врагов его, и от руки Саула.

***2. Part – is the message about the components of a just prayer, which provides the basis for God to deliver David from the hands of his enemies and the hands of Saul.***

**3. Часть** – это повествование, которое описывает саму молитвенную битву, которая находится за гранью постижения её разумом человека.

***3. Part – is the message that illustrates the prayer battle itself that is beyond understanding to the mind of man.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первую часть, и остановились на рассматривании второй части, которая раскрывает содержание правовой молитвы, в восьми именах Бога Всевышнего

***In a certain format, we have already studied the first part, and have stopped to study the second part which unveils the components of a just prayer in the eight names of God Most High.***

Познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***Acknowledgment and proclamation of the powers contained in the heart of David, in the eight names of God, allowed David – to love God and offer Him praise, so he could be saved from his enemies.***

А, Богу, познание и исповедание истины, раскрывающей полномочия Его имён, в сердце Давида, дало основание – задействовать полномочия этих возможностей, в битве, против врагов Давида.

***And for God, acknowledgment of the truth in His names in the heart of David, gave Him the basis to enable His capabilities that are contained in His eight names in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O LORD, my strength. The LORD is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength, in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the LORD, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

**1.** Господь – Крепость моя!

**2.** Господь – Твердыня моя!

**3.** Господь – Прибежище мое!

**4.** Господь – Избавитель мой!

**5.** Господь – Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господь – Щит мой!

**7.** Господь – Рог спасения моего!

**8.** Господь – Убежище мое!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Strength in whom I will trust!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

**\*В определённом формате**, насколько это позволил нам Бог и мера нашей веры, мы уже рассмотрели богатство и силу нешего наследственного удела, в полномочиях двух имён Бога, в достоинстве – Крепости, и Твердыни. И, остановились на рассматривании имени Бога, в достоинстве – Прибежища.

***\*In a certain format, as far as God and the level of our faith have allowed us, we have already studied our lot in the powers of the two names of God – Strength and Rock. We have stopped to study our lot contained in the powers of the name of God – Fortress.***

При этом, будем помнить, что имеющейся род молитвы, в которой Давид, исповедует свой удел в восьми именах Бога Всевышнего – является стратегическим учением, которое предназначено быть призванием, и мантией для царей, для священников, и для пророков, помазанных на царство, над своим земным телом.

***And let us remember that this prayer in which David declares his lot in the eight names of God Most High – is the strategic teaching that is meant to be the calling for kings, priests, and prophets anointed to rule over their earthly bodies.***

И, если человек, не принял, данное ему помазание - на царство над своим призванием, в достоинстве своего земного тела, в статусе царя, священника, и пророка то, это откровение, предназначенное для поклонения Богу в молитве, не принесёт ему никакой пользы.

***And if a person is not anointed to rule over his calling in the dignity of his earthly body as a king, priest, and prophet, then this prayer will not bring him any benefit.***

А посему, свойство и лексика, в определении имени Бога – Прибежище, Которое соделалось предметом нашего исследования, не может быть найдено, ни в одном из имеющихся Словарей мира.

***And so, the property of the name of God – Fortress, which we will be studying, has no relation to the meanings contained in the Dictionaries of the world.***

Имя Бога «Прибежище», использовано в данной молитвенной песне, как наследственный удел Сына Божия, в Котором, и через Которого человек, может прибегать к Богу, чтобы познавать Бога, и быть оплодотворяемым семенем Царства Небесного, содержащего в себе программу, и время исполнения всякого клятвенного обетования Бога. На иврите, имя Бога Прибежище - определяется в Писании, как:

***The name of God “Fortress” used in this prayer song as the lot of the Son of God in Whom and through Whom a person can run to God to know God and be fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven containing the program and the time for the fulfillment of the promise of God. In Hebrew, the name of God Fortress, is defined by Scripture as:***

**1.** Обитель Бога.

**2.** Жилище Бога.

**3.** Святилище Бога.

**4.** Неприступный свет, в котором пребывает Бог.

**5.** Место, на котором человек, познаёт Бога.

**6.** Возможность, оплодотворяться семенем Царства Небесного.

**7.** Атмосфера успеха Бога, и радости Бога.

**8.** Надежда Бога, и Упование Бога.

***1. The abode of God.***

***2. The dwelling of God.***

***3. The Sanctuary of God.***

***4. The unapproachable light in which God abides.***

***5. The place where man knows God.***

***6. The opportunity to be fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven.***

***7. The atmosphere of God's success and God's joy.***

***8. The hope and trust in God.***

Исследуя значимость наследственного удела, в имени Бога – Прибежище, следует не упускать из виду, одну беспрекословную закономерность, что Бог, может являться нашим Прибежищем, при одном условии – если наше сердце, будет являться Его прибежищем.

***At the same time, developing the significance of the inheritance contained in the name of God - Fortress, one should not lose sight of one unquestioning pattern: that God can be our Fortress, under one condition - if our heart will be His fortress.***

Случилось, что когда они были в пути, некто сказал Ему: Господи! я пойду за Тобою, куда бы Ты ни пошел. Иисус сказал ему: лисицы имеют норы, и птицы небесные - гнезда; а Сын Человеческий не имеет, где приклонить голову. А другому сказал: следуй за Мною.

Тот сказал: Господи! позволь мне прежде пойти и похоронить отца моего. Но Иисус сказал ему: предоставь мертвым погребать своих мертвецов, а ты иди, благовествуй Царствие Божие.

Еще другой сказал: я пойду за Тобою, Господи! но прежде позволь мне проститься с домашними моими. Но Иисус сказал ему: никто, возложивший руку свою на плуг и озирающийся назад, не благонадежен для Царствия Божия (Лк.9:57-62).

***Now it happened as they journeyed on the road, that someone said to Him, "Lord, I will follow You wherever You go." And Jesus said to him, "Foxes have holes and birds of the air have nests, but the Son of Man has nowhere to lay His head." Then He said to another, "Follow Me." But he said, "Lord, let me first go and bury my father."***

***Jesus said to him, "Let the dead bury their own dead, but you go and preach the kingdom of God." And another also said, "Lord, I will follow You, but let me first go and bid them farewell who are at my house." But Jesus said to him, "No one, having put his hand to the plow, and looking back, is fit for the kingdom of God." (Luke 9:57-62).***

Исходя, из слов Иисуса, войти в наследственный удел, в имени Бога – Прибежище, возможно при исполнении трёх условий:

***According to the words of Jesus, entering into the portion of the name of God Fortress is possible when fulfilling three conditions:***

**Первое:** наше сердце, призвано стать прибежищем для Иисуса, в котором Он, сможет приклонить Свою голову. А для этого необходимо, чтобы в нашем сердце, не было нор, для лисиц, и гнёзд для птиц.

***First: our heart is called to be a fortress for Jesus where He can lay His head. And for this, it is possible for our heart not to have holes for foxes and nests for birds.***

**Второе:** необходимо представить возможность мёртвым, погребать своих мертвецов, которые представляют ту категорию родителей, которые будучи верующими людьми, отказались как от предлагаемой Им истины, в благовествуемых словах, посланника Бога, так и от платы цены, быть учениками Иисуса.

***Second: it is necessary to allow the dead to bury their dead. These are those who represent that category of parents who, being believers, rejected the truth offered by Him as well as paying the price to be a disciple of Jesus.***

**Третье:** при следовании за Иисусом, в Прибежище, своего Небесного Отца – необходимо, не озираться назад или, не обращать свои очи и своё внимание на свой народ; на дом своего отца; и на свои растлевающие желания, чтобы не уподобиться жене Лота.

***Third: when following Jesus, in the Fortress of our Heavenly Father – it is necessary not to look back and turn our eyes to our nation; the house of our father; and our corrupt desires, so that we are not like Lot’s wife.***

Значимость удела, в имени Бога «Прибежище» – является одной, из важнейших и необходимых дисциплин, призванных участвовать, в нашем приходе к власти над своим призванием, выраженным в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым.

***The significance of the lot contained in the name of God “Fortress”, as the “house of prayer” – is one of the necessary disciplined called to participate in our coming to power over our calling that is expressed in the adoption of our body through the redemption of Christ.***

В силу этого, нам необходимо было исследовать, и установить: Каким образом или, на каких условиях, мы можем входить в присутствие Бога, чтобы Он мог являться нашим Прибежищем, в котором мы могли бы познавать Бога, и быть оплодотворяемым семенем Царства Небесного, в своём духе, чтобы взрастить из него дерево жизни.

***It was necessary for us to study how or on what conditions God can be our Fortress so that we can know God and be fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven in our spirit.***

Глагол «прибегать», к Богу, как к своему Прибежищу, содержит в себе возможности, дающие человеку способность, быть оплодотворяемым семенем обетования, относящегося к преддверию нашей надежды, в плоде которого Бог, получает основание, вступить в битву за наши тела, чтобы разрушить державу смерти в нашем теле,

***Thus, the verb “draw near” to God our Fortress, contains the abilities that give a person the ability to be fertilized by the seed of the promise that relates to the door of our hope with the fruit of which God will receive the basis to enter into battle over our body in order to destroy the power of death in our body,***

И, с шумом навечно низвергнуть из нашего тела, ветхого человека, оружием, упованием, и твердыней которого – являлась держава смерти. На иврите фраза «прибегать к Богу» означает:

***And with a sound, forever cast the old man out of our body whose weapon is the power of death. In Hebrew, the phrase “draw near to God” means:***

**1.** Подходить к жертвеннику.

**2.** Приступать к познанию Бога.

**3.** Входить в святилище Бога.

**4.** Приближаться к Богу.

**5.** Прибегать к помощи Бога.

**6.** Находить себя в Прибежище Бога.

**7.** Быть оплодотворяемым семенем Царства Небесного.

**8.** Взращивать плод Богу.

***1. Approach the altar.***

***2. Proceed to the knowledge of God.***

***3. Enter the sanctuary of God.***

***4. Draw near to God.***

***5. To resort to the help of God.***

***6. Finding yourself in the Fortress of God.***

***7. To be the fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven.***

***8. Cultivate fruit to offer God.***

В силу такого определения, удел в имени Бога – Прибежище, обретает различные смысловые оттенки. И, в зависимости от обстоятельств и времени – является, как многозначным, так и многогранным.

***With this kind of definition, the lot in the name of God Fortress, contains different shades of meanings. And depending on the situation and time – is multifaceted.***

**1.** При этом мы отметили, что имя Бога, помещённое в наше сердце, в достоинстве «Прибежища» – призвано быть правовым уровнем взаимоотношений с Богом, в котором человек, получает возможность, познавать Бога, а Бог, получает основание, познавать человека.

***1. We have noted that the name of God in the dignity of “Fortress” in our heart – is called to be the legal right to a relationship with God through knowledge of God, and His knowledge of us.***

**2.** Имя Бога «Прибежище», помещённое в наше сердце, в достоинстве нашего наследственного удела – призвано дать нам возможность, принять семя обетования, которое Бог предназначил издревле, но которое мы, ещё, по определённым причинам, не могли принять.

***2. The name of God in the dignity of “Fortress” – in Christ Jesus, is called to place the promise on the account of man, which God has placed in the Fortress of His name, which man, for certain reasons, has not accepted yet.***

Так, как в силу нашего духовного возраста, в нашем новом человеке, ещё не была сформирована детородная функция, дающая нам способность, быть оплодотворяемым семенем Царства Небесного.

***Because his new man had not yet formed the reproductive function so that it could be fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven.***

**3.** Имя Бога, в достоинстве «Прибежища» – призвано привносить участие и силу Бога, во все сферы нашей жизни, чтобы давать нам возможность и способность, приступать к Богу. И, таким образом, быть оплодотворяемым Семенем всякой истины.

***3. The name of God in the dignity of “Fortress” – is called to bring the power of God into all spheres of our life, to give us the ability and opportunity to draw near to God. And in this manner, be fertilized by the Seed of every truth.***

А посему, всякий раз, когда Бог, посредством Святого Духа, позволяет человеку прибегать или приступать к Нему, то в результате такой близости, мы всегда будем иметь соответствующий плод в той сфере, в которой нам будет позволено прибегать к Богу.

***And so, each time God, through the Holy Spirit, allows a person to run or draw near to Him, then as a result of this closeness we will always have a coinciding fruit in the sphere in which we run to God.***

Таким образом, именно мы, в каждой отдельной сфере нашего бытия, ответственны за созидание такой атмосферы, которая могла бы стать для Бога, Его прибежищем чтобы, таким образом, дать Богу юридическое основание, быть нашим Прибежищем.

***Thus, it is us who, in each individual sphere of our being, our responsible for creating a kind of atmosphere that could give God the basis to be our Fortress.***

И, такой атмосферой призвана являться – добрая почва, нашего сердце, способная принимать в себя Семя, благовествуемого нам Слова Божьего, чтобы за тем, в имени Бога – Избавитель, мы могли бы произращать плод, соответствующий роду принятого Семени.

***And this atmosphere that is called to give God the basis to be our Fortress – is the good soil of our heart that can accept the Seed of the Word of God and produce fruit that coincides to the Seed that was accepted.***

Именно от нашего выбора, и наших последующих решений и действий, будет зависеть – станет Бог нашим Прибежищем или напротив – обратится в нашего Мстителя и нашего Противника.

***The question of whether God will become our Fortress or on the contrary, will He be turned into our Enemy and Avenger depends on our decision and our subsequent decisions and actions.***

И, для этой цели, как и в изучении нашего удела, в предыдущих именах Бога, призванных являться уделом нашего спасения – мы пришли к необходимости рассмотреть ряд таких вопросов:

***And for this purpose, just as we did in the previous names of God that are called to become the lot of our salvation – we will need to examine the following questions:***

**1.** Какими характеристиками и категориями определяется наш наследственный удел, в имени Бога - Прибежище?

***1. What characteristics and categories define our inherited lot in the name of God – Fortress?***

**2.** Какое назначение в реализации нашего спасения призван выполнять наш наследственный удел, в имени Бога - Прибежище?

***2. What purpose is our inherited lot in the name of God – Fortress called to fulfill in the realization of our salvation?***

**3.** Какую цену необходимо заплатить, чтобы дать возможность Богу, быть нашим Прибежищем?

***3. What price is necessary to pay in order to give God the opportunity to be our Fortress?***

**4.** По каким результатам следует определять, что Бог, действительно является нашим Прибежищем, в реализации нашего призвания?

***4. By which results should we define that God is truly our Fortress in the realization of our vocation?***

В определённом формате, мы уже рассмотрели суть первых трёх вопросов. И, остановились на рассматривании вопроса четвёртого:

***In a certain format, we have already studied the essence of the first three questions and have stopped to study the fourth question:***

**\*По каким результатам** следует определять, что Бог, действительно является нашим Прибежищем, в реализации нашего призвания, состоящего в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым, чтобы соделать нас, носителями небесного тела?

***Fourth question: By what results should we define that God is our Fortress in the realization of our calling that is comprised of the adoption of our body through the redemption of Christ, so that we are made carriers of a heavenly body?***

На предыдущем служении, мы уже рассмотрели шесть результатов, по которым следует судить, что наше сердце является прибежищем для Бога, что даёт Богу основание, быть нашим Прибежищем, в реализации нашего призвания, состоящего в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым.

***During our previous services, in a certain format, we have already studied six signs by which we can verify that our heart is a fortress for God, which gives God the basis to be our Fortress in the realization of our calling that is comprised of the adoption of our body through the redemption of Christ.***

И, остановились на рассматривании седьмого результата – это способность, принять Христа в своё сердце.

***We have stopped to study the seventh result – which is the ability to accept Christ in our heart.***

**7.** **Результатом**, что наше сердце является прибежищем для Бога, и что мы находимся в Прибежище Бога – будет являться наша способность, принять Христа в своё сердце.

**7. *Result that our heart is a fortress for God and we are found in the Fortress of God – will b our ability to accept Christ in our heart and our ability to place ourselves sin Christ.***

В связи с этим, мы уже рассмотрели четыре составляющие, по которым следует судить, что мы приняли Христа в своё сердце. И, что, таким образом, наше сердце является прибежищем для Бога, что даёт Богу основание, быть нашим Прибежищем, в совершении нашего призвания, в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым.

***With regard to this, we have already studied four components according to which we could judge whether or not we have accepted Christ in our heart and that having done so, our heart has become a fortress for God, which gives God the basis to be our Fortress in the perfection of our calling in the adoption of our body with the redemption of Christ.***

**5.** **Если, в результате живущего в нас Христа –** наше сердце становится прибежищем для Бога –мы будем обнаруживать в себе тайну богатства славы Божией, и упование на эту славу:

***5. If, as a result of Christ living in us, our heart becomes a fortress for God – we will discover in ourselves the mystery of the riches of the glory of God and our trust in this glory:***

Тайну, сокрытую от веков и родов, ныне же открытую святым Его, Которым благоволил Бог показать, какое богатство славы в тайне сей для язычников, которая есть Христос в вас,

Упование славы, Которого мы проповедуем, вразумляя всякого человека и научая всякой премудрости, чтобы представить всякого человека совершенным во Христе Иисусе (Кол.1:26-28).

***The mystery which has been hidden from ages and from generations, but now has been revealed to His saints. To them God willed to make known what are the riches of the glory of this mystery among the Gentiles: which is Christ in you, the hope of glory. Him we preach, warning every man and teaching every man in all wisdom, that we may present every man perfect in Christ Jesus. (Colossians 1:26-28).***

Голословное утверждение и исповедание, не подтверждённое Верой Божией, в достоинстве учения Христова пребывающего в нашем сердце – является самым печальным и пагубным явлением, распространённым среди множества званных к спасению, которые отвергли о себе волю Божию, и объявили свою волю, волей Божией.

***An empty affirmation and proclamation that is not verified by the Faith of God in the dignity of the teaching of Christ that abides in our heart – is the most unfortunate and destructive signs of the many who are called to salvation that have rejected the will of God and declared their own will as God’s will.***

Принять Веру Божию в своё сердце – это принять Христа, в Лице Святого Духа, в качестве Господа и Господина своей жизни. А, такой поступок, мы можем совершить, не иначе, как только, при исполнении определённых условий, через благовествуемое слово о Царствии Небесном человеком, посланным Богом, на Его неизменных условиях.

***To accept the Faith of God in our heart is to accept Christ in the face of the Holy Spirit as Lord and Ruler of our life. And we can perform this action when we fulfill certain conditions through the preached word about the Kingdom of Heaven by the person sent by God based on His irrefutable conditions.***

Исходя, из откровений полученных Апостолом Павлом – упование славы, призвано зиждиться и устрояться на Христе, живущем в нас.

***According to the revelations received by Apostle Paul, trust in glory is called to be based and built on Christ Who lives in us.***

Отсюда следует, что Христос, призванный жить в нас – является богатством славы, и надеждой нашего упования. Надежда – это сокровищница Небесного Отца, содержащая в себе совокупность всех клятвенных обетований Бога, помещённых во Христе Иисусе, и возведённых Небесным Отцом, в статус нашего призвания во Христе.

***From this it follows that Christ Who is called to live in us – is the riches of glory and the hope of our trust. Hope – is the treasury of the Heavenly Father that contains the promises of God that have been placed in Christ and exalted by the Heavenly Father as our calling in Christ.***

С одной стороны: сердце всякого человека, позволившего вразумить и научить себя всякой премудрости – становится прибежищем для Бога.

***On one hand: the heart of every person that understands and is taught wisdom – becomes a fortress for God.***

А, с другой стороны: сердце всякого человека, позволившего вразумить и научить себя всякой премудрости – становится кладезем, содержащим в себе свод обетований, в достоинстве нашей надежды.

***On the other hand: the heart of every person that understands and is taught wisdom – becomes the treasury that contains the promises in the dignity of our hope.***

Именно, на надежде, содержащей в себе свод всех клятвенных обетований – призвано устрояться, и возводиться наше упование.

***Our trust must be built on the hope that contains all of the promises.***

Надежда на Бога, которая не способна обнаруживать себя в уповании на Бога – не может называться и быть надеждой на Бога.

***Hope in God that is incapable of discovering itself in trust in God – cannot be called hope in God.***

Равно и упование на Бога, которое зиждется не надежде на неизменное слово Бога, а на каких-то размытых формулировках, по живому вырванными из общего духа Писания, за которые не надо платить цены, своего народа; своего дома; и своих растлевающих желаний – не может называться и быть упованием на Бога.

***Just as trust in God, that is built on something other that hope in the word of God, and is based on some kind of distorted formulas while being ripped from the general context of Scripture, which does not carry the price of dying to one’s nation; one’s house; and corrupt desires – cannot be called trust in God.***

Если кто приходит ко Мне и не возненавидит отца своего и матери, и жены и детей, и братьев и сестер, а притом и самой жизни своей, тот не может быть Моим учеником; и кто не несет креста своего и идет за Мною, не может быть Моим учеником (Лк.14:26,27).

***"If anyone comes to Me and does not hate his father and mother, wife and children, brothers and sisters, yes, and his own life also, he cannot be My disciple. And whoever does not bear his cross and come after Me cannot be My disciple. (Luke 14:26-27).***

Если в нашем сердце, мы не имеем, славного упования, которое зиждется на обетованиях нашей надежды, то это означает – что в нашем сердце, не живёт Христос, а живёт некая иллюзия Христа.

***If we do not carry trust in our heart that is built on the promises of our hope, then this means that it is not Christ that lives in our heart, but rather an illusion of Christ.***

А, следовательно – наше сердце, не может быть прибежищем для Христа, в Лице Святого Духа, как Господа и Господина нашей жизни. В силу этого, и Бог не может стать нашим Прибежищем.

***And consequently, our heart cannot be a fortress for Christ in the Face of the Holy Spirit as Lord and Ruler of our life. Because of which, God cannot become our Fortress.***

**6.** **Если, в результате живущего в нас Христа –** наше сердце становится прибежищем для Бога –мы обнаружим себя, высоко поставленными пред Богом.

***6. If, as a result of Christ living in us, our heart becomes a fortress for God – we will find ourselves raised up on high before God.***

Что на практике, будет означать, что мы будем слышать в своём сердце голос Святого Духа, и истолковывать его своим языком, в конкретных обетованиях, положенных на наш счёт во Христе Иисусе.

***Which in practice will mean that we will hear the voice of the Holy Spirit in our heart and be able to interpret it with our tongue in the specific promises placed on our account in Christ Jesus.***

Вот последние слова Давида, изречение Давида, сына Иессеева, изречение мужа, поставленного высоко, помазанника Бога Иаковлева и сладкого певца Израилева: Дух Господень говорит во мне, и слово Его на языке у меня (2.Цар.23:1-2).

***Now these are the last words of David. Thus says David the son of Jesse; Thus says the man raised up on high, The anointed of the God of Jacob, And the sweet psalmist of Israel: "The Spirit of the LORD spoke by me, And His word was on my tongue.” (2 Samuel 23:1-2).***

Фраза: «поставленный высоко» означает – стоящий пред Богом всей земли, и представляющий интересы Бога, на всей земле.

***The phrase “raised up on high” means – standing before the God of all the earth and representing the interests of God of all the earth.***

**1.** **Поставленный высоко** – назначенный Богом.

**2.** Воздвигнутый Богом из руин.

**3.** Поставленный пред Богом.

**4.** Стоящий пред Богом.

**5.** Установленный Богом.

**6.** Утверждённый Богом.

**7.** Укреплённый Богом.

**8.** Исполненный Святым Духом.

**9.** Водимый Святым Духом.

**10.** Представляющий волю Бога.

***1. Raised up on high - appointed by God.***

***2. Raised by God from the ruins.***

***3. Set before God.***

***4. Standing before God.***

***5. Established by God.***

***6. Affirmed by God.***

***7. Fortified by God.***

***8. Filled with the Holy Spirit.***

***9. Driven by the Holy Spirit.***

***10. Representing the will of God.***

Исходя, из имеющихся определений, быть поставленным высоко, прежде всего, означает – представлять волю Бога, для своего тела, в его усыновлении, искуплением Христовым, что даст нам способность, быть светом для мира, чтобы представлять волю Бога для всей земли.

***According to these definitions, to be raised up on high, before all else means – to represent the will of God for our body in its adoption through the redemption of Christ, which will give us the ability to be a light to the world so that we could represent the will of God of all the earth.***

Когда Бог, разговаривает с человеком, сердце которого является Его прибежищем – этот человек, будет подготовлен для такого разговора особенным образом, и облечён особыми полномочиями мужа, как написано: «изречение мужа, поставленного высоко».

***When God speaks with man whose heart is a fortress to Him – this person will be prepared for such communication and will be clothed in the special abilities of man, as written: “Thus says the man raised up on high.”***

Господь отвечал Иову из бури и сказал: кто сей, омрачающий Провидение словами без смысла? Препояшь ныне чресла твои, как муж: Я буду спрашивать тебя, и ты объясняй Мне (Иов.38:1-3).

***Then the LORD answered Job out of the whirlwind, and said: "Who is this who darkens counsel By words without knowledge? Now prepare yourself like a man; I will question you, and you shall answer Me.” (Job 38:1-3).***

Обладать достоинством мужа означает – обладать полномочиями, исповедывать Веру Божию, пребывающую в нашем сердце, чистыми устами. И, это привилегированное достоинство – принадлежит всем святым, независимо от их социальной и половой принадлежности.

***To have the dignity of a “man” means – to have the power to proclaim the Faith of God abiding in our heart through our pure lips. And this privileged dignity belongs to all saints, despite their social status or gender.***

Ибо все вы сыны Божии по вере во Христа Иисуса; все вы, во Христа крестившиеся, во Христа облеклись. Нет уже Иудея, ни язычника; нет раба, ни свободного; нет мужеского пола, ни женского: ибо все вы одно во Христе Иисусе. Если же вы Христовы, то вы семя Авраамово и по обетованию наследники (Гал.3:26-29).

***For you are all sons of God through faith in Christ Jesus. For as many of you as were baptized into Christ have put on Christ. There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female; for you are all one in Christ Jesus. And if you are Christ's, then you are Abraham's seed, and heirs according to the promise. (Galatians 3:26-29).***

Если человек, не способен отличать голос Святого Духа, от голоса своего духа, и духа обольщения, то такой человек, не способен будет слышать голос Святого Духа в своём сердце. Потому, что – Святой Дух, не может пребывать в таком сердце.

***If a person is incapable of distinguishing the voice of the Holy Spirit from the voice of his spirit and the spirit of seduction, then this person will not be able to heart the voice of the Holy Spirit in his heart. Because the Holy Spirit cannot dwell in this kind of heart.***

Таким образом, такой человек, может слышать в своём сердце, либо голос своего духа, либо голос духа обольщения, которые он будет воспринимать за голос Святого Духа.

***Thus, this person will hear in his heart either the voice of his spirit or the voice of the spirit of seductions, which he portrays as the voice of the Holy Spirit.***

А посему, голословно утверждать и рассматривать себя сыном Божиим, не приняв Святого Духа в своё сердце, как Господа и Господина своей жизни, и не будучи облечённым во Христа, и не разумея, какие результаты, последуют в нашей жизни, от привилегии стоять пред Богом означает – говорить праздные слова, за которые нам придёться заплатить потерей вечной жизни.

***Therefore, to vainly affirm and view ourselves as sons of God without having accepted in our heart the Holy Spirit as Lord and Ruler of our life, not being clothed in Christ, and without understanding the results that will be evidence in our life from the privilege of standing before God means – to speak idle words for which we will pay the price of the loss of eternal life.***

Чтобы слышать в своём духе, голос Святого Духа, и истолковывать его языком своим – необходимо называться и быть сыном Божиим, чтобы стоять пред Богом, как муж.

***To hear the voice of the Holy Spirit in our spirit and interpret it with our tongue 0 it is necessary to be called and to be a son of God so that we can stand before God as men.***

Такое было видение подобия славы Господней. Увидев это, я пал на лице свое, и слышал глас Глаголющего, и Он сказал мне: сын человеческий! стань на ноги твои, и Я буду говорить с тобою. И когда Он говорил мне, вошел в меня дух и поставил меня на ноги мои, и я слышал Говорящего мне (Иез.2:1,2).

***And He said to me, "Son of man, stand on your feet, and I will speak to you." Then the Spirit entered me when He spoke to me, and set me on my feet; and I heard Him who spoke to me. (Ezekiel 2:1-2).***

Если мы, не пришли в меру полного возраста Христова, чтобы стоять пред Богом, как муж, чтобы слушать в своём сердце голос Святого Духа, и исповедывать это откровение своим языком, то это означает, что наше сердце, не может являться прибежищем для Бога. И, как следствие, у Бога не будет основания, стать нашим Прибежищем.

***If we have not come to the full measure of the stature of Christ so that we can stand before God as men, so that we can hear the voice of the Holy Spirit in our heart and proclaim this promise with our lips, this will mean that our heart cannot be a fortress for God and as a result, God will not have the basis to become our Fortress.***

7. Если, в результате живущего в нас Христа – наше сердце становится прибежищем для Бога – мы будем испытывать воскресение в сфере сокрушения своего духа:

*7. If, as a result of Christ living in us, our heart becomes a fortress for God – we will experience resurrection in the sphere of our broken spirit:*

Так говорит Господь: небо – престол Мой, а земля – подножие ног Моих; где же построите вы дом для Меня, и где место покоя Моего? Ибо все это соделала рука Моя, и все сие было, говорит Господь. А вот на кого Я призрю: на смиренного и сокрушенного духом и на трепещущего пред словом Моим (Ис.66:1,2).

*Thus says the LORD: "Heaven is My throne, And earth is My footstool. Where is the house that you will build Me? And where is the place of My rest? For all those things My hand has made, And all those things exist," Says the LORD. "But on this one will I look: On him who is poor [humble] and of a contrite spirit, And who trembles at My word. (Isaiah 66:1-2).*

Сердце человека, со смирённым и сокрушённым духом – это место, где живёт Бог – оно-то и является, прибежищем для Бога.

***The heart of a person with humble and contrite spirit – is the place where God dwells. It also serves as a fortress for God.***

И, чтобы обладать сердцем, которое могло бы быть домом Божиим – необходимо устроить своё сердце, на основании веры в Иисуса Христа, в живой дом, из золота, серебра, и драгоценных камней.

***To have a heart that could be a house of God, it is necessary to build our heart on the foundation of our faith in Jesus Christ into a living house, our of gold, silver, and precious stones.***

Ибо никто не может положить другого основания, кроме положенного, которое есть Иисус Христос. Строит ли кто на этом основании из золота, серебра, драгоценных камней, дерева, сена, соломы, -

Каждого дело обнаружится; ибо день покажет, потому что в огне открывается, и огонь испытает дело каждого, каково оно есть. У кого дело, которое он строил, устоит, тот получит награду. А у кого дело сгорит, тот потерпит урон; впрочем, сам спасется, но так, как бы из огня (1.Кор.3:11-15).

***For no other foundation can anyone lay than that which is laid, which is Jesus Christ. Now if anyone builds on this foundation with gold, silver, precious stones, wood, hay, straw, each one's work will become clear; for the Day will declare it, because it will be revealed by fire; and the fire will test each one's work, of what sort it is.***

***If anyone's work which he has built on it endures, he will receive a reward. If anyone's work is burned, he will suffer loss; but he himself will be saved, yet so as through fire. (1 Corinthians 3:11-15).***

Золотом, серебром, и драгоценными камнями, из которых необходимо устроять себя, в дом Божий - это драгоценные обетования, в которые мы входим, посредством плода духа.

***Gold, silver, and precious stones out of which it is necessary to build ourselves into a house of God – are the precious promises that we obtain through the fruit of the spirit.***

А, материал, из дерева, сена, и соломы – это дела плоти или мёртвые дела, которые мы почитаем добродетелью.

***And the material consisting of wood, hay, and straw – are the works of the flesh or dead works, which we consider as good.***

Как от Божественной силы Его даровано нам все потребное для жизни и благочестия, через познание Призвавшего нас славою и благостию, которыми дарованы нам великие и драгоценные обетования,

Дабы вы через них соделались причастниками Божеского естества, удалившись от господствующего в мире растления похотью: то вы, прилагая к сему все старание, покажите в вере вашей добродетель, в добродетели рассудительность, в рассудительности воздержание,

В воздержании терпение, в терпении благочестие, в благочестии братолюбие, в братолюбии любовь. Если это в вас есть и умножается, то вы не останетесь без успеха и плода в познании Господа нашего Иисуса Христа. А в ком нет сего, тот слеп, закрыл глаза, забыл об очищении прежних грехов своих (2.Пет.1:3-9).

***as His divine power has given to us all things that pertain to life and godliness, through the knowledge of Him who called us by glory and virtue, by which have been given to us exceedingly great and precious promises, that through these you may be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust.***

***But also for this very reason, giving all diligence, add to your faith virtue, to virtue knowledge, to knowledge self-control, to self-control perseverance, to perseverance godliness, to godliness brotherly kindness, and to brotherly kindness love.***

***For if these things are yours and abound, you will be neither barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ. For he who lacks these things is shortsighted, even to blindness, and has forgotten that he was cleansed from his old sins. (2 Peter 1:3-9).***

Исходя, из констатаций Писания, только после того, когда мы устроим своё сердце, в дом Божий, атмосферой которого будет являться – смирение и сокрушение духа, который обнаруживает себе в трепете, перед слушанием, благовествуемого слова, мы сможем приносить, аналогичную нашему сердцу, жертву Богу.

***According to Scripture, only after we build our heart into a house of God, the atmosphere of which will be a humble and contrite spirit that discovers itself in trembling upon hearing the preached word, we will offer God a sacrifice.***

Жертва Богу – дух сокрушенный; сердца сокрушенного и смиренного Ты не презришь, Боже (Пс.50:19). На иврите фраза:

***The sacrifices of God are a broken spirit, A broken and a contrite heart—These, O God, You will not despise. (Psalms 51:17).***

**Сокрушённый духом:**

Поражённый, разбитый.

Хромой, растерзанный.

Обнищавший, опечаленный.

Доведённый до родов.

Возложенный на Алтарь.

***Contrite spirit:***

***Struck, broken.***

***Lame, torn to pieces.***

***Impoverished, saddened.***

***Brought to childbirth.***

***Laid on the Altar.***

**\*Сокрушённый дух** – это осмысленное и желанное решение, сокрушить все имеющиеся у нас возможности, на что-то полагаться, на что-то уповать, и что-то делать своею опорою, кроме упования, на драгоценные обетования, данные нам Богом, во Христе Иисусе.

***\*A contrite spirit - is the meaningful and welcomed decision to crush all our abilities to rely on something, to hope for something, and to make something our support, besides trusting on the precious promises given to us by God, in Christ Jesus.***

Блаженны нищие духом, ибо их есть Царство Небесное (Матф.5:3).

***Blessed are the poor in spirit, For theirs is the kingdom of heaven. (Matthew 5:3).***

**\*Сокрушённый дух**, выражает в своей нищите, алкание и жажду в поиске Бога, и познании Бога и Его воли.

***\*A contrite spirit – in its poverty, expresses its desire and thirst in searching for God and knowing God and His will.***

**\*Сокрушение духа,** влечёт за собою хромоту души, которая не может более уповать на свои разумные возможности, и смиряет себя, перед разумными возможностями сокрушённого духа.

***\*A contrite spirit entails the lameness of the soul, which can no longer rely on its rational abilities, and humbles itself, before the rational abilities of a broken spirit.***

И остался Иаков один. И боролся Некто с ним до появления зари; и, увидев, что не одолевает его, коснулся состава бедра его и повредил состав бедра у Иакова, когда он боролся с Ним.

И сказал: отпусти Меня, ибо взошла заря. Иаков сказал: не отпущу Тебя, пока не благословишь меня. И сказал: как имя твое? Он сказал: Иаков. И сказал: отныне имя тебе будет не Иаков, а Израиль, ибо ты боролся с Богом, и человеков одолевать будешь.

Спросил и Иаков, говоря: скажи имя Твое. И Он сказал: на что ты спрашиваешь о имени Моем? И благословил его там.

И нарек Иаков имя месту тому: Пенуэл; ибо, говорил он, я видел Бога лицем к лицу, и сохранилась душа моя. И взошло солнце, когда он проходил Пенуэл; и хромал он на бедро свое (Быт.32:24-31).

***Then Jacob was left alone; and a Man wrestled with him until the breaking of day. Now when He saw that He did not prevail against him, He touched the socket of his hip; and the socket of Jacob's hip was out of joint as He wrestled with him. And He said, "Let Me go, for the day breaks." But he said, "I will not let You go unless You bless me!"***

***So He said to him, "What is your name?" He said, "Jacob." And He said, "Your name shall no longer be called Jacob, but Israel; for you have struggled with God and with men, and have prevailed." Then Jacob asked, saying, "Tell me Your name, I pray." And He said, "Why is it that you ask about My name?" And He blessed him there.***

***So Jacob called the name of the place Peniel: "For I have seen God face to face, and my life is preserved." Just as he crossed over Penuel the sun rose on him, and he limped on his hip. (Genesis 32:24-31).***

В данном случае, разумные возможности души, в состоянии своей хромоты, поставленные в зависимость от разумных возможностей сокрушённого духа – влекут за собою поражение ветхого человека, которое лишает его господствующего положения в теле.

***In this case, the rational abilities of the soul, in their state of lameness, made dependent on the rational abilities of a broken spirit, entail the defeat of the old man, which robs him of his dominant position in the body.***

После чего, члены тела отдаются в рабство праведности. И, таким образом, все три субстанции человеческого естества, получают юридическую возможность, возлагать себя на Алтарь Господень.

***After which, the members of our body are given over to being slaves of righteousness. And thus, all three substances of the human essence receive the legal ability to lay themselves on the Altar of the Lord.***

Кто обращал взор к Нему, те просвещались, и лица их не постыдятся. Сей нищий воззвал, - и Господь услышал и спас его от всех бед его (Пс.33:6,7).

***They looked to Him and were radiant, And their faces were not ashamed. This poor man cried out, and the LORD heard him, And saved him out of all his troubles. (Psalms 34:5-6).***

В притче о богаче и Лазаре: Лк.16:19-31 – представлены две категории людей. В богаче – представлена категория людей, которая, не только не имела в своём основании веру во Христа Иисуса, но и строение своё, устроила пред Богом, из дерева, сена, и соломы, которые в своей совокупности, представляли богатства сего века, обречённые на погибель и сожжение.

***In the parable of the rich man and Lazarus: Luke 16: 19-31 - two categories of people are represented. The rich man - represents a category of people who, not only did not have faith in Christ Jesus in their foundation but built their structure before God that was made of wood, hay, and straw, which together, represented the riches of this age, doomed to death and burning.***

В то время как в Лазаре, представлена категория людей, которая устроила своё строение пред Богом, на основании веры во Христа Иисуса, из золота, серебра, и драгоценных камней, представляющих богатства нетленные, в достоинстве драгоценных обетований Божиих, делающих нас, причастниками Божеского естества, которые мы наследуем, посредством плода нашего духа.

***While Lazarus represents a category of people who built their structure before God, on the basis of faith in Christ Jesus, of gold, silver, and precious stones, representing imperishable riches in the dignity of the precious promises of God that make us partakers of the divine nature that we inherit through the fruit of our spirit.***

В Книге Есфирь, эти две категории, в своём устроении в храм Господень, представлены в царице Астинь, и в царе Артаксерксе.

***In the Book of Esther, these two categories are presented in Queen Vashti and in King Ahasuerus.***

В то время как царь Артаксеркс сел на царский престол свой, что в Сузах (лилия), городе престольном, в третий год своего царствования он сделал пир для народа своего, находившегося в престольном городе Сузах, от большого до малого, пир семидневный на садовом дворе дома царского. Питье шло чинно, никто не принуждал,

Потому что царь дал такое приказание всем управляющим в доме его, чтобы делали по воле каждого. И царица Астинь сделала также пир для женщин в царском доме царя Артаксеркса (Есф.1:2-9).

***In those days when King Ahasuerus sat on the throne of his kingdom, which was in Shushan the citadel, that in the third year of his reign he made a feast for all his officials and servants—for all the people who were present in Shushan the citadel, from great to small, in the court of the garden of the king's palace. In accordance with the law, the drinking was not compulsory;***

***for so the king had ordered all the officers of his household, that they should do according to each man's pleasure. Queen Vashti also made a feast for the women in the royal palace which belonged to King Ahasuerus. (Esther 1:2-9).***

**1.** Артаксеркс, сделал семидневный пир, для всех мужчин, женщин и детей, проживающих в престольном городе Сузы, в саду, насаженном при его доме. Сад – это место, где можно приносить плод, чтобы наследовать драгоценные обетования, из золота, серебра, и драгоценных камней, из которых можно устроять себя в храм Бога.

***1. Ahasuerus made a feast lasting seven days for all men, women, and children that lived in Shushan the citadel, in the court of the garden of the king’s palace. The garden – is the place where one can offer fruit in order to inherit the precious promises made of gold, silver, and precious stones, out of which one can build himself into the temple of God.***

**2.** Царица Астинь, используя свою помазующую власть, и дары Святого Духа, представленные в напитках и яствах царя Артаксеркса, по примеру царя, так же сделала пир но, только для одних женщин во дворце царя, где отсутствовала добрая почва, могущая взрастить плод духа, чтобы наследовать драгоценные обетования, из которых следовало устроить своё тело в дом Божий.

***2. Queen Vashti, using her anointing power and the gifts of the Holy Spirit expressed in the drinks of king Ahasuerus, according to the example of the king, also made a feast in the palace of the king but only for the women, where there lacked good soil that could grow fruit of the spirit in order to inherit precious promises out of which one can make his body into the house of God.***

**3.** Дары Святого Духа, и помазующая власть, вне доброй почвы сердца, никоим образом, не могли служить драгоценным материалом, для устроения самого себя в дом Божий.

***3. The gifts of the Holy Spirit and anointing power outside of the good soil of the heart could not serve as precious material for building oneself into the house of God.***

**4.** Сад царя Артаксеркса, как образ доброй почвы сердца, указывает, что данный человек – является воином молитвы. В то время как дом царя – это указание, на отсутствие доброй почвы сердца, которое не является домом молитвы. А посему:

***4. The garden for king Ahasuerus, as an image of the good soil of the heart, points to the fact that this person is a warrior of prayer. Whereas the home of the king – points to the lack of the good soil of the heart which is not a house of prayer. Therefore:***

Следует никогда не увлекаться помазанием, памятуя, что воин молитвы, в лице Давида – всегда помазанник Господень. В то время как помазанник Господень, в лице Саула - то не всегда воин молитвы.

***One should never be led by anointing. Let me remind you that a warrior of prayer, in the face of David – is always an anointed man of the Lord. Whereas an anointed man of the Lord, in the face of Saul – is not always a warrior of prayer.***

**5.** Отсутствие доброй почвы, у собравшихся женщин в доме царя, которые задействовали, данную им помазующую власть, и упражняли дары Святого - указывало, на отсутствие семени, в лице мужа, что образно указывало, что в их исповеданиях, отсутствовало семя Веры Божией, могущей пребывать, только в доброй почве сердца, которую образно представлял сад царя Артаксеркса.

***5. The lack of good soil in the woman who gathered in the courts of the king, who used their anointing authority and exercised the gifts of the Holy Spirit – pointed to their lack of a seed, in the face of a man, which figuratively pointed to the fact that their proclamations lacked the seed of the Faith of God that could abide only in the good soil of the heart, which figuratively represented the garden of king Ahasuerus.***

**6.** Отсутствие детей на царском пиру, в доме царя Артаксеркса – указывало на отсутствие состояния сердца младенцев.

***6. The lack of children at the feast in the palace of king Ahasuerus – pointed to the lack of the state of infants in the heart.***

Если, мы уповаем на помазание и упражнение даров Святого Духа - наше сердце, не может обладать состоянием сердца младенцев. В таком случае - наши исповедания, не могут являться семенем Веры Божией, способной в достоинстве драгоценных обетований, быть причастниками Божеского естества, чтобы наследовать спасение.

***If, we rely on the anointing and exercise of the gifts of the Holy Spirit - our heart cannot possess the state of the heart of infants. In this case, our proclamations cannot be the seed of the Faith of God and be partakers of the divine nature in order to inherit salvation.***

А, следовательно – в нашем сердце, не может быть места для Христа, и оно, не может являться прибежищем для Бога.

***And consequently, our heart cannot hold a place for Christ and cannot serve as a fortress for God.***

**8. В результате Христа живущего в нас, мы становимся храмом Бога и носителями Святого Духа:**

***8. If, as a result of Christ living in us, we become a temple of God and carriers of the Holy Spirit:***

Разве не знаете, что вы храм Божий, и Дух Божий живет в вас? Если кто разорит храм Божий, того покарает Бог: ибо храм Божий свят; а этот храм – вы (1.Кор.3:16-17).

***Do you not know that you are the temple of God and that the Spirit of God dwells in you? If anyone defiles the temple of God, God will destroy him. For the temple of God is holy, which temple you are. (1 Corinthians 3:16-17).***

При этом следует не забывать, что Дух Святой может жить только в таком человеке, который оставил младенчество, и перестал увлекался всяким ветром учения, путём того, что крестом Господа Иисуса, отделил себя от своего народа; от дома своего отца; и от растлевающих вожделений своей души. И, таким образом, получил способность, водиться Святым Духом или, зависить от Его откровений

***At the same time, one should not forget that the Holy Spirit can live only in a person who has left infancy, and has ceased to be carried away by any wind of teaching, by the fact that he has separated himself from his people by the cross of the Lord Jesus; from his father’s house; and from the corrupt lusts of his soul. And thus, he received the ability to be led by the Holy Spirit or, to depend on His revelations.***

Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии. Потому что вы не приняли духа рабства, чтобы опять жить в страхе, но приняли Духа усыновления, Которым взываем: "Авва, Отче!"

Сей самый Дух свидетельствует духу нашему, что мы - дети Божии. А если дети, то и наследники, наследники Божии, сонаследники же Христу, если только с Ним страдаем, чтобы с Ним и прославиться (Рим.8:14-17).

***For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. For you did not receive the spirit of bondage again to fear, but you received the Spirit of adoption by whom we cry out, "Abba, Father."***

***The Spirit Himself bears witness with our spirit that we are children of God, and if children, then heirs—heirs of God and joint heirs with Christ, if indeed we suffer with Him, that we may also be glorified together. (Romans 8:14-17).***

Если человек полагает, что крещение Святым Духом, со знамением иных языков – даёт ему способность водиться Святым Духом, то он глубоко заблуждается. Это хорошо видно из слов Апостола Павла.

***If a person believes that the baptism in the Holy Spirit, with the sign of tongues, gives him the ability to be led by the Holy Spirit, then he is deeply mistaken. This is clearly seen from the words of the Apostle Paul.***

Если я говорю языками человеческими и ангельскими, а любви не имею, то я – медь звенящая или кимвал звучащий (1.Кор.13:1).

***Though I speak with the tongues of men and of angels, but have not love, I have become sounding brass or a clanging cymbal. (1 Corinthians 13:1).***

Чтобы наше тело, стало храмом Святого Духа, и соделалось прибежищем для Христа, необходимо через наставление в вере, устроить себя в дом духовный и в священство святое.

***In order for our body to become a temple of the Holy Spirit and a fortress for Christ, it is necessary, through instruction in faith, to build ourselves in a spiritual house and holy priesthood.***

Итак, отложив всякую злобу и всякое коварство, и лицемерие, и зависть, и всякое злословие, как новорожденные младенцы, возлюбите чистое словесное молоко, дабы от него возрасти вам во спасение; ибо вы вкусили, что благ Господь.

Приступая к Нему, камню живому, человеками отверженному, но Богом избранному, драгоценному, и сами, как живые камни, устрояйте из себя дом духовный, священство святое, чтобы приносить духовные жертвы, благоприятные Богу Иисусом Христом (1.Пет.2:1-5).

***Therefore, laying aside all malice, all deceit, hypocrisy, envy, and all evil speaking, as newborn babes, desire the pure milk of the word, that you may grow thereby, if indeed you have tasted that the Lord is gracious.***

***Coming to Him as to a living stone, rejected indeed by men, but chosen by God and precious, you also, as living stones, are being built up a spiritual house, a holy priesthood, to offer up spiritual sacrifices acceptable to God through Jesus Christ. (1 Peter 2:1-5).***

А посему, голословно утверждать, что мы являемся храмом Святого Духа, означает – исповедывать праздные слова, за которые придётся дать отчёт пред Богом.

***Therefore, to vainly affirm that we are a temple of the Holy Spirit means to proclaim empty words for which we will need to answer before God.***

9. В результате Христа живущего в нас, мы будем преображены в Сущность Христа:

*9. As a result of Christ living in us, we will be transformed into the Essence of Christ:*

Дети мои, для которых я снова в муках рождения, доколе не изобразится в вас Христос! (Гал.4:19).

***My little children, for whom I labor in birth again until Christ is formed in you! (Galatians 4:19).***

Чтобы изобразить Христа, в детях – необходимо быть самому изображённым в характер Христа.

***To portray Christ in children – one must be formed into the character of Christ.***

Детьми Божьими, может называться только та категория людей, которая знает голос Бога, в голосе человека, облечённого отцовством Бога, и следует за этим голосом.

***The children of God can only be called the category of people who know the voice of God in the person clothed in the fatherhood of God and follow this voice.***

А посему, только категория детей, в достоинстве учеников, способна поставить себя в зависимость от благовествуемого слова, могущего формировать и преображать их характер, в характер Христа.

***Therefore, only the category of people in the dignity of disciples is able to make herself dependent on the preached word that is able to form their character into the character of Christ.***

**Изобразить** – это формировать.

Придавать форму.

Изображать, ваять, лепить.

***Form – transform.***

***Give a shape.***

***Imitate, mold together.***

Наставник! мы видели человека, именем Твоим изгоняющего бесов, и запретили ему, потому что он не ходит с нами. Иисус сказал ему: не запрещайте, ибо кто не против вас, тот за вас.

Когда же приближались дни взятия Его от мира, Он восхотел идти в Иерусалим; и послал вестников пред лицем Своим; и они пошли и вошли в селение Самарянское; чтобы приготовить для Него; но там не приняли Его, потому что Он имел вид путешествующего в Иерусалим.

Видя то, ученики Его, Иаков и Иоанн, сказали: Господи! хочешь ли, мы скажем, чтобы огонь сошел с неба и истребил их, как и Илия сделал? Но Он, обратившись к ним, запретил им и сказал: не знаете, какого вы духа; ибо Сын Человеческий пришел не губить души человеческие, а спасать (Лк.9:49-56).

***Now John answered and said, "Master, we saw someone casting out demons in Your name, and we forbade him because he does not follow with us." But Jesus said to him, "Do not forbid him, for he who is not against us is on our side."***

***Now it came to pass, when the time had come for Him to be received up, that He steadfastly set His face to go to Jerusalem, and sent messengers before His face. And as they went, they entered a village of the Samaritans, to prepare for Him. But they did not receive Him, because His face was set for the journey to Jerusalem.***

***And when His disciples James and John saw this, they said, "Lord, do You want us to command fire to come down from heaven and consume them, just as Elijah did?"***

***But He turned and rebuked them, and said, "You do not know what manner of spirit you are of. For the Son of Man did not come to destroy men's lives but to save them." And they went to another village. (Luke 9:49-56).***

Этими словами Иисус показал, что Он является представителем служения, оправдания. По прошествии небольшого времени Иисус, встретил у колодца Иаковлева Самарянку, сердце которой искало Бога, и через которую позднее, Самаряне, приняли Христа.

***With these words, Jesus showed that He is a representative of the ministry of justification. After a short time, Jesus met the Samaritan woman at the well of Jacob, whose heart was seeking God, and through which later the Samaritans accepted Christ.***

Сердце, в котором пребывает Христос – является носителем служения оправдания, в-первую очередь, для самого себя, и затем для тех, кого Бог предузнал, и предопределил, чтобы в них мог изобразиться Христос.

***The heart in which Christ dwells is the bearer of the ministry of justification, first of all for himself, and then for those whom God foreknew and predestinated, so that Christ could be portrayed in them.***

Именно, по наличию оправдания, которое стало нашей собственностью - наше сердце обрело способность, принять истину, начальствующего учения Христова, и Святого Духа, в качестве Господа и Господина своей жизни, что позволило Христу, изобразиться в нашем сердце.

***Namely, by the presence of the justification that has become our property - our heart has acquired the ability to accept the truth of the reigning teachings of Christ and the Holy Spirit, as the Lord and Lord of our life, which allowed Christ to be formed in our heart.***

**10. В результате Христа живущего в нас мы будем обладать способностью, искать Бога в свой внутренности:**

***10. As a result of Christ living in us, we will have the ability to search for God within us:***

Душею моею я стремился к Тебе ночью, и духом моим я буду искать Тебя во внутренности моей с раннего утра (Ис.26:9).

***With my soul I have desired You in the night, Yes, by my spirit within me I will seek You early. (Isaiah 26:9).***

Поиск Бога в недрах нашего духа – осуществляется поиском и ожиданием откровения, на истину, запечатлённую в нашем сердце.

***Searching for God in the depths of our spirit – is our search and are waiting for the revelation of the truth engraved in our heart.***

Поиск откровения на истину, запечатлённую в нашем сердце, вскрывает наше алкание и нашу жажду, которая является для Святого Духа основанием, открывать истину в сердце.

***Our search for this revelation of the truth engraved in our heart unveils our hunger and thirst which for the Holy Spirit is a foundation to reveal this truth in our heart.***

На стражу мою стал я и, стоя на башне, наблюдал, чтобы узнать, что скажет Он во мне, и что мне отвечать по жалобе моей? (Авв.2:1).

***I will stand my watch And set myself on the rampart, And watch to see what He will say to me, And what I will answer when I am corrected. (Habakkuk 2:1).***

Сердце человека, устроенное в башню, в стене, указывает на наличие в этом сердце Туммима, в достоинстве истины, и Урима, в Лице Святого Духа, открывающего истину в сердце.

***A person’s heart, with a tower built on its wall, indicates the presence in this heart of Thummim, in the dignity of truth, and Urim, in the Face of the Holy Spirit, Who reveals the truth in the heart.***

Есть у нас сестра, которая еще мала, и сосцов нет у нее; что нам будет делать с сестрою нашею, когда будут свататься за нее? Если бы она была стена, то мы построили бы на ней палаты из серебра;

Если бы она была дверь, то мы обложили бы ее кедровыми досками. Я - стена, и сосцы у меня, как башни; потому я буду в глазах его, как достигшая полноты (Песн.8:8-10).

***We have a little sister, And she has no breasts. What shall we do for our sister In the day when she is spoken for? If she is a wall, We will build upon her A battlement of silver; And if she is a door,***

***We will enclose her With boards of cedar. I am a wall, And my breasts like towers; Then I became in his eyes As one who found peace. (Songs of Solomon 8:8-10).***

Наличие такой башни в сердце человека – это готовность заключить со Христом брачный контракт, который будет выражаться в готовности, принятия обетования, состоящего, в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым.

***The presence of such a tower in the heart of a person is a willingness to make a marital contract with Christ, which will be expressed in readiness to accept the promise, consisting in the adoption of our body through the redemption of Christ***.

Если наше сердце, через наставление в вере, не устроено в подобную башню, то это означает, что в нашем сердце, не живёт Христос.

***If our heart, through instruction in faith, is not built into this kind of tower, this will mean that Christ does not live in our heart.***

**11. В результате Христа живущего в нас при испытании самих себя, в вере ли мы – мы будем обнаруживать Христа:**

***11. As a result of Christ living in us, when examining ourselves whether we are in the faith – we will discover Christ:***

Испытывайте самих себя, в вере ли вы; самих себя исследывайте. Или вы не знаете самих себя, что Иисус Христос в вас? Разве только вы не то, чем должны быть (2.Кор.13:5).

***Examine yourselves as to whether you are in the faith. Test yourselves. Do you not know yourselves, that Jesus Christ is in you?—unless indeed you are disqualified. (2 Corinthians 13:5).***

Под верой сердца, следует разуметь истину, начальствующего учения Христова, и Личность Святого Духа, открывающего истину в сердце, через благовествуемое слово посланника Бога.

***The faith of the heart is the truth of the reigning doctrine of Christ, and the Face of the Holy Spirit, revealing the truth in the heart, through the preached word of the messenger of God.***

Причина, по которой многие люди, противятся откровениям Святого Духа, в словах посланников Бога, состоит в том, что почва их сердец, не была приготовлена, к запечатлению истины, начальствующего учения Христова. А посему, у Святого Духа, и не было основания, открывать в их сердцах истину, которой нет.

***The reason many people oppose the revelations of the Holy Spirit in the words of the messengers of God, is that the soil of their hearts was not prepared to capture the truth of the reigning teaching of Christ. Therefore, the Holy Spirit did not have a reason to reveal in their hearts truth that does not exist.***

Такие люди, не обладают и не могут обладать способностью, исследовать самих себя в вере, которой нет в их сердцах.

***Such people do not and cannot possess the ability to examine themselves in a faith that is not in their hearts.***

Но, за то, обладают уникальной способностью обольстителя, судить всех, кроме себя; приписывать свои пороки тем, кого они судят, а достоинства тех, кого они судят, приписывать себе.

***But they possess the unique ability of a seducer to judge everyone except themselves; attribute their vices to those whom they judge and attribute the virtues of those whom they judge to themselves.***

Если наше сердце, не противится благовествуемому слову, открывающему истину в сердце, то при испытании самих себя, в вере ли мы - мы будем обнаруживать в себе Христа.

***If our heart does not oppose the preached word that reveals the truth in the heart, then when we test ourselves in faith, we will find Christ in ourselves.***

**12. В результате Христа живущего в нас – мы будем испытывать воскресение в сферах своего сокрушения:**

***12. As a result of Christ living in us – we will experience resurrection in the sphere of our contrite spirit:***

Ибо так говорит Высокий и Превознесенный, вечно Живущий, - Святый имя Его: Я живу на высоте небес и во святилище, и также с сокрушенными и смиренными духом, чтобы оживлять дух смиренных и оживлять сердца сокрушенных (Ис.57:15).

***For thus says the High and Lofty One Who inhabits eternity, whose name is Holy: "I dwell in the high and holy place, With him who has a contrite and humble spirit, To revive the spirit of the humble, And to revive the heart of the contrite ones. (Isaiah 57:15).***

При этом следует отметить, что сокрушение нашего духа – является выбором и решением тотального посвящения нашего сердца Богу.

***We should note that the brokenness of our spirit – is our decision to totally dedicate our hearts to God.***

Господи! отверзи уста мои, и уста мои возвестят хвалу Твою: ибо жертвы Ты не желаешь, - я дал бы ее; к всесожжению не благоволишь. Жертва Богу – дух сокрушенный; сердца сокрушенного и смиренного Ты не презришь, Боже (Пс.50:17-19).

***O Lord, open my lips, And my mouth shall show forth Your praise. For You do not desire sacrifice, or else I would give it; You do not delight in burnt offering. The sacrifices of God are a broken spirit, A broken and a contrite heart—These, O God, You will not despise. (Psalms 51:15-17).***

Нам следует разуметь: всё, что посвящается Богу – обращается в формат жертвы всесожжения.

***All that is dedicated to God – is a format of a burnt offering.***

Только после того, когда наш дух сокрушается, для посвящения Богу, мы получаем основание, умереть для своего народа; для дома своего отца; и для растлевающих вожделений своей души. На иврите:

***Only after our heart it broken for dedication to God do we receive the basis to die to our nation; the house of our father; and the corrupt lusts of our soul. In Hebrew:***

**Сокрушённый** – это разбитый, разорванный.

Сломанный, растерзанный.

Доведённый до родов.

***Contrite – broken, torn.***

***Ripped apart.***

***Brought to birth.***

Испытывать воскресение в сферах своего сокрушения – возможно, только после того, когда мы сами от всего, что было для нас преимуществом, отказались в пользу приобретения Христа.

***To experience resurrection in the sphere of our brokenness is possible only after we refuse to rely on everything but Christ.***

Но что для меня было преимуществом, то ради Христа я почел тщетою. Да и все почитаю тщетою ради превосходства познания Христа Иисуса, Господа моего: для Него я от всего отказался, и все почитаю за сор, чтобы приобрести Христа и найтись в Нем

Не со своею праведностью, которая от закона, но с тою, которая через веру во Христа, с праведностью от Бога по вере; чтобы познать Его, и силу воскресения Его, и участие в страданиях Его, сообразуясь смерти Его, чтобы достигнуть воскресения мертвых (Флп.3:7-11).

***But what things were gain to me, these I have counted loss for Christ. Yet indeed I also count all things loss for the excellence of the knowledge of Christ Jesus my Lord, for whom I have suffered the loss of all things, and count them as rubbish, that I may gain Christ***

***and be found in Him, not having my own righteousness, which is from the law, but that which is through faith in Christ, the righteousness which is from God by faith; that I may know Him and the power of His resurrection, and the fellowship of His sufferings, being conformed to His death, if, by any means, I may attain to the resurrection from the dead. (Philippians 3:7-11).***

Воскресение в сферах нашего естества, начиная от испытания в своём сердце торжествующего воскресения Христова – это результат послушания нашей веры, Вере Божией, в которой мы, стали почитать себя мёртвыми для греха, живыми же для Бога, называя несуществующее, как существующее.

***Resurrection in the spheres of our essence, beginning from experiencing in our heart the triumphant resurrection of Christ – is a result of the obedience of our faith to the Faith of God in which we began to consider ourselves dead to sin and alive to God, calling the inexistent – as existent.***

Есть тела небесные и тела земные; но иная слава небесных, иная земных. Иная слава солнца, иная слава луны, иная звезд; и звезда от звезды разнится в славе. Так и при воскресении мертвых: сеется в тлении, восстает в нетлении; сеется в уничижении, восстает в славе;

Сеется в немощи, восстает в силе; сеется тело душевное, восстает тело духовное. Есть тело душевное, есть тело и духовное. Так и написано: первый человек Адам стал душею живущею; а последний Адам есть дух животворящий. Но не духовное прежде, а душевное, потом духовное (1.Кор.15:40-46).

***There are also celestial bodies and terrestrial bodies; but the glory of the celestial is one, and the glory of the terrestrial is another. There is one glory of the sun, another glory of the moon, and another glory of the stars; for one star differs from another star in glory. So also is the resurrection of the dead. The body is sown in corruption, it is raised in incorruption.***

***It is sown in dishonor, it is raised in glory. It is sown in weakness, it is raised in power. It is sown a natural body, it is raised a spiritual body. There is a natural body, and there is a spiritual body. And so it is written, "THE FIRST MAN ADAM BECAME A LIVING BEING." The last Adam became a life-giving spirit. However, the spiritual is not first, but the natural, and afterward the spiritual. (1 Corinthians 15:40-46).***

Если мы не испытываем в своём духе – силу воскресения, то это означает – что в нашем сердце, нет Христа. И то, что мы воспринимаем за сокрушение своего духа, является обольщением.

***If we do not endure the power of resurrection in our spirit, this will mean that Christ does not live in our heart.***